

**КОНТРОЛЬНЫЙ  
ЭКЗЕМПЛЯР**

Учреждение образования  
«Белорусский государственный педагогический университет  
имени Максима Танка»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

\_\_\_\_\_ А.И.Жук

« 03 » 06 2024 г.

Регистрационный № УД-21-01-112/уч.



### **ЯСНЫЙ ЯЗЫК**

**Учебная программа учреждения образования  
по учебной дисциплине для специальностей:**

1-03 03 06 Сурдопедагогика;

1-03 03 07 Тифлопедагогика

2024 г.

Учебная программа составлена на основе образовательных стандартов высшего образования (утв. 20.04.2022, пост. № 85), учебных планов по специальностям 1-03 03 06 «Сурдопедагогика» (утв. 15.07.2021 рег. № 029-2021/у), 1-03 03 07 «Тифлопедагогика» (утв. 15.07.2021 рег. № 028-2021/у).

#### **СОСТАВИТЕЛИ:**

*Е.Н.Павлович*, доцент кафедры коррекционно-развивающих технологий учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат педагогических наук, доцент;  
*Е.М.Юревич*, старший преподаватель кафедры коррекционно-развивающих технологий учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»

#### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

А.Л.Боцу, заведующий государственного учреждения образования «Специальный детский сад № 407 г. Минска»;  
В.Э.Гаманович, доцент кафедры педагогики и психологии инклюзивного образования учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат педагогических наук, доцент

#### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой коррекционно-развивающих технологий  
(протокол № 9 от 30.05.2024)  
Заведующий кафедрой



О.Ю.Светлакова

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»  
(протокол № 1 от 18.06. 2024)

Оформление учебной программы и сопровождающих ее материалов действующим требованиям Министерства образования Республики Беларусь соответствует

Методист  
учебно-методического отдела



А.В.Виноградова

Директор библиотеки



Н.П.Сятковская

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Ясный язык» предусмотрена учебными планами подготовки студентов по специальностям 1-03 03 06 Сурдопедагогика, 1-03 03 07 Тифлопедагогика.

### **Цель и задачи учебной дисциплины**

*Цель* учебной дисциплины – обеспечить формирование у студентов профессиональной компетентности в области создания и адаптации информации на ясном языке для детей с особенностями психофизического развития.

*Задачи* учебной дисциплины:

- сформировать знания о стандартах и правилах ясного языка;
- сформировать умение создавать и адаптировать тексты на ясном языке;
- сформировать умение взаимодействовать с экспертами-оценщиками из числа лиц с особенностями психофизического развития с целью создания и адаптации информации на ясном языке.

### **Место учебной дисциплины в системе подготовки специалиста с высшим образованием**

Учебная дисциплина «Ясный язык» относится к модулю «Психолого-педагогические дисциплины – 3» компонента учреждения образования и непосредственно базируется на подготовке студентов по учебным дисциплинам «Основы педагогики инклюзивного и специального образования», «Специальные методики школьного обучения и воспитания: методика преподавания русского, белорусского языков и литературного чтения», «Альтернативная коммуникация».

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

#### **знать:**

- стандарты и правила ясного языка;
- требования к подготовке экспертов-оценщиков информации, созданной на ясном языке;

#### **уметь:**

- создавать и адаптировать тексты на ясном языке;
- форматировать тексты на ясном языке;
- взаимодействовать с экспертами-оценщиками по созданию и адаптации информации на «ясном языке»;

#### **владеть:**

- инструментом, который позволяет сделать сложный для прочтения и понимания детьми с особенностями психофизического развития текст простым и понятным.

### **Требования к компетенциям**

Освоение учебной дисциплины «Ясный язык» должно обеспечить формирование у обучающихся компетенции:

СК-7. Осуществлять взаимодействие с обучающимися на основе вербальной, дополнительной (вспомогательной) и альтернативной коммуникации в процессе коррекционно-педагогической деятельности.

В рамках образовательного процесса по данной учебной дисциплине студент должен приобрести не только теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развить свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Всего на изучение учебной дисциплины «Ясный язык» отведено:

– для очной (дневной) формы получения высшего образования 90 часа, из них 36 аудиторных часа, самостоятельная (внеаудиторная) работа – 54 часа. Распределение часов по видам занятий: лекции – 16 часов, практические занятия – 20 часов.

– для заочной формы получения высшего образования отводится 8 аудиторных часов, из них: лекции – 4 часа, практические занятия – 4 часа.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с учебными планами по специальностям в форме зачета в 8 семестре для очной (дневной) формы получения высшего образования и в 10 семестре для заочной формы получения высшего образования.

### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЮДЖЕТА УЧЕБНОГО ВРЕМЕНИ

Название учебной дисциплины	Семестр	Количество часов учебных занятий						Самостоятельная (внеаудиторная) работа	Форма промежуточной аттестации
		всего	аудиторных	Из них					
				лекции	практические	семинарские	лабораторные		
Ясный язык	8	90	36	16	20			54	зачет
Всего часов		90	36	16	20			54	

## СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

### **Тема 1 Характеристика понятия «ясный язык»**

Ключевые понятия: сенсорные барьеры, когнитивные барьеры, технические барьеры, языковые барьеры, культурные барьеры, мотивационные барьеры, ясный язык, простой язык, оценочная сессия, модератор оценочной сессии, черновик продукта на ясном языке, продукт на ясном языке, специалист по ясному языку, эксперт-оценщик, специалист по экспертизе.

Понятие «ясный язык» в нормативно-правовых документах.

Целевая аудитория, для которой создается и адаптируется информация на ясном языке.

Характеристика видов текстов, создаваемых на ясном языке.

Направления работы по подготовке информации на ясном языке.

Основные принципы построения информации на ясном языке.

Уровни информации на ясном языке.

### **Тема 2 Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке**

Создание концепции продукта на ясном языке: выборе целевой аудитории; определение актуальности темы; определение вида продукта на ясном языке; определение объема продукта на ясном языке; определение формата продукта на ясном языке; определение структуры продукта на ясном языке; выбор вида графического изображения.

Требования словам. Требования к числовой информации. Требования к предложениям. Требования к теме, заголовку текста и его содержанию. Требования к объему текста, его размещению и формату страниц. Требования к шрифтам и начертаниям. Требования к графикам и таблицам. Требования к графическим изображениям. Требования к созданию безбарьерного файла Word.

### **Тема 3 Требования к созданию веб-сайтов на ясном языке**

Требования к поиску веб-сайта. Требования к вспомогательным ресурсам веб-сайта. Требования к оформлению домашней страницы. Требования к графической, видео- и аудио-информации, представленной на веб-сайте. Требования к навигации по веб-сайте. Требования к ссылкам.

### **Тема 4 Подготовка экспертов-оценщиков для создания и адаптации информации на ясном языке**

Роль экспертов-оценщиков в создании и адаптации информации на ясном языке.

Характеристика занятий-тренингов по подготовке экспертов-оценщиков к созданию и адаптации информации на ясном языке.

Содержание упражнений по подготовке экспертов-оценщиков к созданию и адаптации информации на ясном языке, методика их реализации.

### **Тема 5 Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке**

Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке.

Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке: выбор и формулировка темы; обсуждение содержания текста; определение автора чернового варианта текста на ясном языке; создание текста на ясном языке; подбор графических изображений и верстка текста на ясном языке; оценочная сессия экспертами-оценщиками под руководством модератора оценочной сессии; доработка текста специалистом; оценочная сессия экспертами-оценщиками под руководством модератора оценочной сессии и т.д.

### **Тема 6 Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык**

Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык.

Способы адаптации сложного текста на ясный язык: адаптация сложного текста специалистом; адаптация сложного текста специалистом и экспертами-оценщиками.

Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык.

### **Тема 7 Участие экспертов-оценщиков в вычитке текста на ясном языке**

Участие экспертов-оценщиков в вычитке текста на ясном языке. Направления работы по вычитке текста на ясном языке. Подбор группы оценщиков-экспертов. Организация вычитки текста. Алгоритм проведения оценочной сессии.

Правила модерации оценочной сессии.

Требования к формулировке вопросов при вычитке текста.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ЯСНЫЙ ЯЗЫК»  
очная (дневная) форма получения образования**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов			Самостоятельная (внеаудиторная) работа	Методические пособия, средства обучения	Литература	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия				
<b>8 семестр</b>								
<b>1.</b>	<b>Характеристика понятия «ясный язык»</b>	<b>2</b>	-	-	<b>6</b>	ЭУМК, мультимедиа-презентации, видеоматериалы, нормативно-правовые документы	Осн. [1], [2] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - анализ нормативно-правовых документов - составление тезауруса
<b>2.</b>	<b>Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	-	<b>10</b>			
2.1	Создание концепции продукта на ясном языке	-	2	-	4	ЭУМК, мультимедиа-презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- составление структурно-логических схем - разработка и защита методических проектов
2.2	Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке	2	2	-	4	ЭУМК, мультимедиа-презентации, видеоматериалы,	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.3	Требования к созданию безбарьерного файла Word	2	2	-	2	ЭУМК, мультимедиа-презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных

								заданий
3.	<b>Требования к созданию веб-сайтов на ясном языке</b>	2	2	-	8	ЭУМК, мультимедиа- презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - разработка и защита методических проектов
4.	<b>Подготовка экспертов-оценщиков для создания и адаптации информации на ясном языке</b>	2	2	-	4	ЭУМК, мультимедиа- презентации, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
5.	<b>Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке</b>	2	4	-	10			
5.1	Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке	-	2	-	2	ЭУМК, мультимедиа- презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
5.2	Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке	2	2	-	8	ЭУМК, мультимедиа- презентации, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - составление структурно-логических схем - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - разработка и защита методических проектов
6.	<b>Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык</b>	2	4	-	8			
6.1	Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык	-	2	-	2	ЭУМК, мультимедиа- презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - составление структурно-логических схем - выполнение компетентностно-



								ориентированных учебных заданий
6.2	Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык	2	2	-	6	ЭУМК, мультимедиа-презентации, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - разработка и защита методических проектов
7.	Участие экспертов-оценщиков в вычитке текста на ясном языке	2	2		8	ЭУМК, мультимедиа-презентации, видеоматериалы, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
	<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>54</b>			<b>Зачет, 8 семестр</b>

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«ЯСНЫЙ ЯЗЫК»**  
**заочная форма получения образования**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов			Методические пособия, средства обучения	Литература	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
<i>9 семестр</i>							
<b>2.</b>	<b>Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>			
2.2	Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке	1	-	-	ЭУМК, мультимедиа-презентации, видеоматериалы,	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
2.3	Требования к созданию безбарьерного файла Word	-	1	-	ЭУМК, мультимедиа-презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
<b>3.</b>	<b>Требования к созданию веб-сайтов на ясном языке</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	ЭУМК, мультимедиа-презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - разработка и защита методических проектов
<b>5.</b>	<b>Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>			
5.1	Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке	1	-	-	ЭУМК, мультимедиа-презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий

5.2	Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке	-	1	-	ЭУМК, мультимедиа-презентации, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - составление структурно-логических схем - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - разработка и защита методических проектов
<b>6.</b>	<b>Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>			
6.1	Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык	1	-	-	ЭУМК, мультимедиа-презентации	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - составление структурно-логических схем - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
6.2	Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык	-	1	-	ЭУМК, мультимедиа-презентации, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий - разработка и защита методических проектов
<b>7.</b>	<b>Участие экспертов-оценщиков в вычитке текста на ясном языке</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	ЭУМК, мультимедиа-презентации, видеоматериалы, кейсы	Осн. [1] Доп. [1], [2], [3], [4], [5], [6]	- устный опрос - решение кейс-задач - выполнение компетентностно-ориентированных учебных заданий
	<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>-</b>			<b>Зачет, 10 семестр</b>

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### ЛИТЕРАТУРА

#### Основная литература

1. Лемех, Е. А. Создание специальных условий для детей с особенностями психофизического развития в учреждениях общего среднего образования (первая ступень) с учетом инклюзивных подходов : учеб.-метод. пособие : в 3 ч. / Е. А. Лемех, С. Н. Феклистова, И. К. Русакович. – Минск : Белорус. гос. пед. ун-т, 2018. – Ч. 1. – 112 с.
2. «Ясный язык» [Электронный ресурс] : как сделать информ. доступной для чтения и понимания : метод. рекомендации / сост.: В. В. Хитрюк, Е. Н. Сороко ; под ред. Е. Г. Титовой // Репозиторий БГПУ. – Режим доступа: <https://elib.bsru.by/handle/doc/43118>. – Дата доступа: 04.06.2024.

#### Дополнительная литература

1. Бабкина, М. Д. Ясный язык как средство обеспечения доступности информации : метод. рекомендации : предварит. нац. стандарт / М. Д. Бабкина. – М. : Наш солнеч. мир, 2021. – 144 с.
2. Методические рекомендации по определению доступности объектов и адаптации услуг, предоставляемых населению, с учетом особых потребностей инвалидов [Электронный ресурс] // Осиповичский районный исполнительный комитет. – Режим доступа: <http://osipovichi.gov.by/uploads/files/1155-vn-01032018-Metodrekomentatsii-50.pdf>. – Дата доступа: 04.06.2024.
3. Сороко, Е. Н. Создание и адаптация текстовой информации на «ясном языке» как средство повышения качества образовательной и социальной инклюзии детей с интеллектуальными нарушениями / Е. Н. Сороко, Е. М. Юревич // Социально-педагогическая поддержка лиц с ограниченными возможностями здоровья: теория и практика : материалы III Междунар. науч.-практ. конф., Ялта, 16–18 мая 2019 г. : в 2 ч. / Крым. федер. ун-т ; редкол.: Б. М. Глузман [и др.]. – Симферополь, 2019. – Ч. 2. – С. 156–158.
4. Ясный язык. Основные положения = Зразумелая мова. Асноўныя палажэнні : СТБ 2595–2021. – Введ. 01.10.21. – Минск : Госстандарт, 2021. – 18 с.
5. Do not write for us without us [Electronic resource] : involving people with intellectual disabilities in the writing of texts that are easy to read and understand // Servicio de Información sobre Discapacidad. – Mode of access: [http://sid.usal.es/idocs/F8/FDO23139/write\\_for\\_us.pdf](http://sid.usal.es/idocs/F8/FDO23139/write_for_us.pdf). – Date of access: 04.06.2024.
6. European standards for making information easy to read and understand [Electronic resource] // inclusion europe. – Mode of access: [https://www.inclusion-europe.eu/wp-content/uploads/2017/06/EN\\_Information\\_for\\_all.pdf](https://www.inclusion-europe.eu/wp-content/uploads/2017/06/EN_Information_for_all.pdf). – Date of access: 04.06.2024.

### **Перечень используемых средств диагностики результатов учебной деятельности**

Для текущего контроля качества усвоения знаний студентами используется следующий диагностический инструментарий:

- устный опрос;
- защита презентаций;
- разработка и защита методических проектов;
- составление структурно-логических схем;
- кейс-метод;
- разработка таблиц;
- выполнение компетентностно-ориентированных заданий.

### **Примерные критерии и показатели оценки выполнения форм работы студентов, используемых в процессе текущей аттестации**

Оценка за устный опрос учитывает полноту, аргументацию ответа, раскрытие темы, подкрепление примерами, ясность и четкость изложения материала.

При оценивании защиты презентации учитывается раскрытие темы; наличие, достаточность и обоснованность графического оформления; соответствие дизайна презентации поставленной цели; единство стиля.

Оценка защиты разработанных методических проектов содержит степень раскрытия темы, соответствие дидактическим и методическим требованиям, самостоятельность, практическую направленность.

При оценивании составления структурно логических схем внимание обращается на: выделение основных понятий, определение смысловых и причинно-следственных связей, установление взаимосвязей блоков понятий.

В ходе оценивания работы над кейсами учитывается: активность, самостоятельность, соответствие дидактическим и методическим требованиям, четкость и структурированность содержания.

Оценка таблиц осуществляется в соответствии со следующими показателями: компактность, лаконичность записей, указание изучаемых объектов, логические связи.

Оценка выполнения компетентностно-ориентированных заданий учитывает степень раскрытия темы, соответствие дидактическим и методическим требованиям, самостоятельность, практическую направленность.

**Методические указания по выполнению самостоятельной  
(внеаудиторной) работы студента по учебной дисциплине**

При изучении учебной дисциплины «Ясный язык» рекомендуется использовать следующие методы самостоятельной работы студентов:

- изучение лекционного материала;
- изучение и анализ литературных источников;
- составление структурно-логических схем;
- выполнение практических заданий;
- подготовка методических проектов.

Контроль самостоятельной работы осуществляется в виде:

- устного опроса;
- презентации разработанных методических материалов;
- защиты разработанных методических проектов;
- защиты мультимедийных презентаций.

**Требования к выполнению самостоятельной (внеаудиторной) работы  
студентов по учебной дисциплине «Ясный язык»  
очная (дневная) форма получения образования**

№ п/п	Название раздела, темы	К-во часов на СРС	Задание	Форма выполнения
1.	<b>Характеристика понятия «ясный язык»</b>	<b>6</b>	1. Составление тезауруса. 2. Анализ нормативно-правовых документов. 3. Составление таблицы «Уровни информации на ясном языке»	1. Презентация тезауруса. 2. Аналитический обзор нормативно-правовых документов. 3. Презентация таблицы
2.	<b>Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке</b>	<b>10</b>		
2.1	Создание концепции продукта на ясном языке	2	1. Составление структурно-логической схемы «Концепция продукта на ясном языке». 2. Создание концепции продукта на ясном языке	1. Презентация структурно-логической схемы. 2. Презентация методического проекта концепции продукта на ясном языке
2.2	Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке	4	1. Создание и адаптация текстов в соответствии со стандартами и правилами ясного языка	1. Презентация текстов
2.3	Требования к созданию безбарьерного файла Word	4	1. Создание безбарьерного файла Word	1. Презентация безбарьерного файла Word
3.	<b>Требования к созданию веб-сайтов на ясном языке</b>	<b>8</b>	1. Анализ веб-сайтов с позиции соответствия стандартам и правилам ясного языка. 2. Разработка методического проекта «Сайт на ясном языке»	1. Демонстрация и анализ веб-сайтов. 2. Презентация методического проекта

4.	<b>Подготовка экспертов-оценщиков для создания и адаптации информации на ясном языке</b>	4	1. Подбор упражнений по подготовке экспертов-оценщиков для создания и адаптации информации на ясном языке	1. Презентация конспектов упражнений и дидактических материалов
5.	<b>Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке</b>	10		
5.1	Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке	2	1. Составление структурно-логических схем «Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке»	1. Презентация структурно-логической схемы
5.2	Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке	8	1. Создание текстов на ясном языке совместно с экспертами-оценщиками. 2. Анализ созданных текстов на ясном языке	1. Презентация созданных текстов. 2. Презентация материалов
6.	<b>Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык</b>	8		
6.1	Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык	2	1. Составление структурно-логических схем «Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык»	1. Презентация структурно-логической схемы
6.2	Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык	6	1. Адаптация текстов на ясном языке совместно с экспертами-оценщиками	1. Презентация адаптированных текстов
7.	<b>Участие экспертов-оценщиков в вычитке текста на ясном языке</b>	8	1. Вычитка текстов на ясном языке совместно с экспертами-оценщиками. 2. Экспертиза текста на ясном языке	1. Презентация направлений работы по вычитке текста. 4. Презентация экспертизы текста на ясном языке
Всего часов, отведенных на СРС		54		



**Требования к выполнению самостоятельной (внеаудиторной) работы  
студентов по учебной дисциплине «Ясный язык»  
заочная форма получения образования**

№ п/п	Название раздела, темы	К-во часов на СРС	Задание	Форма выполнения
1.	<b>Характеристика понятия «ясный язык»</b>	<b>12</b>	1. Составление тезауруса. 2. Анализ нормативно-правовых документов. 3. Составление структурно-логической схемы «Целевая аудитория». 4. Составление таблицы «Уровни информации на ясном языке»	1. Презентация тезауруса. 2. Аналитический обзор нормативно-правовых документов. 3. Презентация структурно-логической схемы. 4. Презентация таблицы
2.	<b>Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке</b>	<b>14</b>		
2.1	Создание концепции продукта на ясном языке	4	1. Составление структурно-логической схемы «Концепция продукта на ясном языке». 2. Создание концепции продукта на ясном языке	1. Презентация структурно-логической схемы. 2. Презентация методического проекта концепции продукта на ясном языке
2.2	Требования к созданию и адаптации текстов на ясном языке	6	1. Создание и адаптация текстов в соответствии со стандартами и правилами ясного языка	1. Презентация текстов
2.3	Требования к созданию безбарьерного файла Word	4	1. Создание безбарьерного файла Word	1. Презентация безбарьерного файла Word
3.	<b>Требования к созданию веб-сайтов на ясном языке</b>	<b>12</b>	1. Анализ веб-сайтов с позиции соответствия стандартам и правилам ясного языка. 2. Разработка методического проекта «Сайт на ясном языке»	1. Демонстрация и анализ веб-сайтов. 2. Презентация методического проекта

4.	<b>Подготовка экспертов-оценщиков для создания и адаптации информации на ясном языке</b>	6	1. Подбор упражнений по подготовке экспертов-оценщиков для создания и адаптации информации на ясном языке	1. Презентация конспектов упражнений и дидактических материалов
5.	<b>Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке</b>	12		
5.1	Участие экспертов-оценщиков в создании нового текста на ясном языке	2	1. Составление структурно-логических схем «Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке»	1. Презентация структурно-логической схемы
5.2	Этапы работы по созданию нового текста на ясном языке	10	1. Создание текстов на ясном языке совместно с экспертами-оценщиками. 2. Анализ созданных текстов на ясном языке	1. Презентация созданных текстов. 2. Презентация материалов
6.	<b>Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык</b>	12		
6.1	Участие экспертов-оценщиков в адаптации сложного текста на ясный язык	2	1. Составление структурно-логических схем «Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык»	1. Презентация структурно-логической схемы
6.2	Этапы работы по адаптации сложного текста на ясный язык	10	1. Адаптация текстов на ясном языке совместно с экспертами-оценщиками. 2. Анализ адаптированных текстов на ясном языке	1. Презентация адаптированных текстов 2. Презентация материалов
7.	<b>Участие экспертов-оценщиков в вычитке текста на ясном языке</b>	14	1. Составление структурно-логических схем «Алгоритм проведения оценочной сессии». 2. Вычитка текстов на ясном языке совместно с экспертами-оценщиками. 3. Формулировка вопросов для вычитки текста. 4. Экспертиза текста на ясном языке	1. Презентация структурно-логической схемы 2. Презентация направлений работы по вычитке текста. 3. Презентация материалов. 4. Презентация экспертизы текста на ясном языке
Всего часов, отведенных на СРС		82		

**Примерный перечень и краткая характеристика оценочных средств, используемых в процессе самостоятельной работы студентов**

№ п/п	Наименование ОС	Краткая характеристика оценочного средства	Представление ОС в УП
1.	Разноуровневые задачи и задания	<p>– Задачи и задания репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты), умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины.</p> <p>– Задачи и задания реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умение синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей.</p> <p>– Задачи и задания творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умение интегрировать знания из различных областей, аргументировать собственную точку зрения</p>	Комплект разноуровневых задач и заданий
2.	Проект индивидуальный и/или групповой	Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся	Темы индивидуальных и/или групповых проектов
3.	Мультимедийная презентация	Представление содержания учебного материала, учебной задачи с использованием мультимедийных технологий	Тематика презентаций
4.	Структурно-логическая схема, алгоритм	Графическое изображение логических связей между основными субъектами текста, последователи действий	Тематика структурно-логических схем, алгоритмов

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Примерные вопросы к зачету:**

1. Раскройте сущность понятий: сенсорные барьеры, когнитивные барьеры, технические барьеры, языковые барьеры, культурные барьеры, мотивационные барьеры, ясный язык, простой язык, оценочная сессия, модератор оценочной сессии, черновик продукта на ясном языке, продукт на ясном языке, специалист по ясному языку, эксперт-оценщик, специалист по экспертизе.
2. Приведите примеры целевой аудитории, для которой разрабатываются тексты на ясном языке.
3. Приведите примеры видов текстов, которые могут быть созданы на ясном языке.
4. Охарактеризуйте направления работы по подготовке текстов на ясном языке.
5. Охарактеризуйте уровни информации на ясном языке.
6. Охарактеризуйте требования к словам.
7. Охарактеризуйте этапность создания концепции продукта на ясном языке.
8. Охарактеризуйте требования к предложениям.
9. Охарактеризуйте требования к числовой информации.
10. Охарактеризуйте требования к теме, заголовку текста и его содержанию.
11. Охарактеризуйте требования к объему текста, его размещению и формату страниц.
12. Охарактеризуйте требования к шрифтам и начертаниям.
13. Охарактеризуйте требования к графикам, таблицам, графическим изображениям.
14. Охарактеризуйте требования к созданию безбарьерного файла Word.
15. Охарактеризуйте требования к созданию веб-сайтов на ясном языке.
16. Охарактеризуйте роль экспертов-оценщиков в создании и адаптации информации на ясном языке.
17. Охарактеризуйте структуру занятий-тренингов по подготовке экспертов-оценщиков к созданию и адаптации информации на ясном языке.
18. Приведите примеры упражнений по подготовке экспертов-оценщиков к созданию и адаптации информации на ясном языке.
19. Раскройте направления работы по взаимодействию с экспертами-оценщиками в создании текста на ясном языке.
20. Раскройте направления работы по взаимодействию с экспертами-оценщиками в адаптации текста на ясном языке.
21. Раскройте направления работы по взаимодействию с экспертами-оценщиками в вычитке текста на ясном языке.
22. Охарактеризуйте правила модерации оценочной сессии.

23. Охарактеризуйте требования к формулировке вопросов при вычитке текста.

**Примерные компетентностно-ориентированные задания к зачету:**

1. Создайте текст на ясном языке (тема по выбору преподавателя).
2. Адаптируйте текст на ясный язык (текст по выбору преподавателя).
3. Отформатируйте текст на ясном языке (текст по выбору преподавателя).
4. Создайте безбарьерный файл Word текста на ясном языке (текст по выбору преподавателя).
5. Подберите графические изображения к тексту на ясном языке (текст по выбору преподавателя).
6. Проанализируйте веб-сайт с позиции соответствия стандартам и правилам ясного языка (сайт по выбору преподавателя).
7. Создайте концепцию продукта на ясном языке (тема по выбору преподавателя).

Критерии оценки результатов учебной деятельности (**промежуточная аттестация**):

**КРИТЕРИИ  
ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

№ п/п	Отметка	Критерии
1	зачтено	<p>достаточный объем знаний в объеме учебной программы УВО по учебной дисциплине;</p> <p>усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой УВО по учебной дисциплине;</p> <p>использование научной терминологии, логическое изложение ответа на вопросы, умение делать выводы без существенных ошибок;</p> <p>владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении стандартных (типовых) задач;</p> <p>умение под руководством преподавателя решать стандартные (типовые) задачи;</p> <p>умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им оценку;</p> <p>работа под руководством преподавателя на практических занятиях, допустимый уровень культуры исполнения заданий</p>
2	не зачтено	<p>фрагментарные (или отсутствие) знаний в объеме учебной программы по учебной дисциплине;</p> <p>незнание литературных источников, рекомендованных учебной программой по учебной дисциплине;</p> <p>неумение использовать научную терминологию учебной дисциплины, наличие в ответе грубых, логических ошибок;</p> <p>пассивность на практических занятиях, низкий уровень культуры исполнения заданий;</p> <p>отказ от ответа, неявка на аттестацию без уважительной причины</p>

## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Основы педагогики инклюзивного и специального образования	Кафедра педагогики и психологии инклюзивного образования	С содержанием учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 9 от 30.05.2024
Специальные методики школьного обучения и воспитания: методика преподавания русского, белорусского языков и литературного чтения	Кафедра коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 9 от 30.05.2024
Альтернативная коммуникация	Кафедра коррекционно-развивающих технологий	С содержанием данной учебной дисциплины согласуется, замечаний и предложений нет	Протокол № 9 от 30.05.2024